

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романської філології**

**СИЛАБУС
вибіркового освітнього компонента**

ІСПАНСЬКА МОВА В 1.1

підготовки	бакалавр
спеціальності	014.02 Середня освіта (Англійська мова і література)
освітньо-професійної програми	Середня освіта. Англійська мова.

Луцьк 2024

Силабус вибіркового освітнього компонента «Іспанська мова В 1.1» підготовки бакалавра, галузі знань 01 Освіта/Педагогіка, спеціальності 014.02 Середня освіта (Англійська мова і література), за освітньо-професійною програмою Середня освіта. Англійська мова.

Розробник: Михайловська Надія Федорівна, асистент кафедри романської філології.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:  (С. Б. Шелудченко).

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри романської філології протокол № 1 від 30 серпня 2021 р.

Силабус освітнього компонента перезатверджено на засіданні кафедри романської філології протокол № 1 від 28 серпня 2024р.

Завідувач кафедри:  (О. В. Станіслав)

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Форма навчання: денна	Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка Спеціальність 014.02 Середня освіта. (Англійська мова і література) Освітньо-професійна програма Середня освіта. Англійська мова. Освітній рівень бакалавр	Вибірковий освітній компонент 7
Кількість годин/кредитів 150 / 5		Рік навчання 3-ий
		Семестр 6-ий
		Лекції -
ІНДЗ: немає		Практичні 54
		Консультації 10 год.
		Самостійна робота 86 год.
		Форма контролю: залік
		Мова навчання: іспанська, українська

Таблиця 1 а (заочна)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Форма навчання: заочна	Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка Спеціальність 014.02 Середня освіта. (Англійська мова і література) Освітньо-професійна програма Середня освіта. Англійська мова. Освітній рівень бакалавр	Вибірковий освітній компонент 7
Кількість годин/кредитів 150 / 5		Рік навчання 3-ий
		Семестр 6-ий
		Лекції -
ІНДЗ: <u>немає</u>		Практичні 14
		Консультації 18 год.
		Самостійна робота 118 год.
		Форма контролю: залік
		Мова навчання: іспанська, українська

II. Інформація про викладача

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Михайловська Надія Федорівна
Науковий ступінь	
Вчене звання	
Посада	Асистент кафедри романської філології
Контактна інформація	Mykhaylovska.Nadiya@vnu.edu.ua +380954397819 Корпус № 3 (А), ауд. 224А
Розклад занять	https://bit.ly/3YF7Tzy
Консультації	Проводяться згідно з розкладом, затвердженим на кафедрі. Усі запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація курсу.

Силабус освітнього компонента «Іспанська мова В 1.1» із циклу професійної підготовки є нормативним документом ВНУ імені Лесі Українки, який розроблений кафедрою романської філології. Силабус укладено згідно з вимогами Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи (ЄКТС).

Курс передбачає вивчення граматики та лексики іспанської мови, розвиток діалогічного та монологічного, підготовленого та спонтанного, усного та писемного мовлення з урахуванням послідовності та наступності викладеного матеріалу. Освітній компонент формує практичне вміння використовувати достатньо широкий спектр лексико-семантичних, граматичних та синтаксичних засобів мови для успішного спілкування іспанською мовою, забезпечення міжкультурної комунікації, сприяє збагаченню загального лінгвістичного досвіду здобувачів для подальшого вдосконалення мовленнєвих умінь і навичок. Саме тому *об'єкт* освітнього компонента – це іспанська мова. *Предмет* – основні способи активізації навичок усного мовлення до рівня вільного володіння іспанською мовою, як засобом комунікації.

2. **Пререквізити.** Інформаційною та теоретичною базою є знання іспанської мови на рівні А 2.

Постреквізити. Знання та навички з курсу можуть бути використані під час вивчення іспанської мови на рівні В 2, у процесі міжкультурної комунікації з розумінням мовних та національно-культурних особливостей мовлення, а також у подальшій професійній філологічній діяльності.

<i>Describir el entorno</i>						
Тема 4. Necesito que me ayudes.	11		4	6	1	УВ / 5 ПЗ / 5
Тема 5. Las diferentes formas de hacer turismo.	12		6	6	-	
Тема 6. La comunicación intercultural en los viajes al extranjero.	13		4	8	1	
Разом за змістовим модулем 2	36		14	20	2	10
Змістовий модуль 3 <i>Hablar de la salud</i>						
Тема 7. La asistencia sanitaria española.	13		4	8	1	УВ / 5 ПЗ / 5
Тема 8. Me dijo que tenía hambre.	14		6	8	-	
Тема 9. ¡Qué lo pasen muy bien!	13		4	8	1	
Разом за змістовим модулем 3	40		14	24	2	10
Змістовий модуль 4 <i>La cultura y la educación</i>						
Тема 10. Llaman a la puerta.	13		4	8	1	УВ / 5 ПЗ / 5
Тема 11. Acabamos de empezar.	12		4	8	-	
Тема 12. Nos vemos donde tú digas.	13		4	8	1	
Разом за змістовим модулем 4	38		12	24	2	10
Загалом за поточний контроль						40
Види підсумкових робіт						Бал
Модульна контрольна робота 1 (теми 1-3)						15
Модульна контрольна робота 2 (теми 4-6)						15
Модульна контрольна робота 3 (теми 7-9)						15
Модульна контрольна робота 4 (теми 10-12)						15
Загалом за підсумковий контроль						60
Всього годин / Балів	150		54	86	10	100

Таблиця 3а(заочна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лекції	Практ. заняття	Самост. робота	Консул ьтації	Форма контрол ю / Бали
Змістовий модуль 1 <i>Expresar las reclamaciones</i>						

Тема 1. Los motivos para reclamar.	13		2	10	1	УВ / 5 ПЗ / 5
Тема 2. El saber reclamar y ser amable.	12		1	10	1	
Тема 3. Los titulares y las profesiones.	13		1	10	2	
Разом за змістовим модулем 1	38		4	30	4	10
Змістовий модуль 2 <i>Hablar del futuro</i>						
Тема 4. El éxito en una entrevista de trabajo.	13		2	10	1	УВ / 5 ПЗ / 5
Тема 5. Las compras modernas por internet.	12		1	10	1	
Тема 6. A qué llamamos la vivienda	13		1	10	2	
Разом за змістовим модулем 2	38		4	30	4	10
Змістовий модуль 3 <i>Hablar de las necesidades en el turismo</i>						
Тема 7. Las diferentes formas de hacer el turismo.	13		1	10	2	УВ / 5 ПЗ / 5
Тема 8. La comunicación intercultural en los viajes al extranjero.	12		1	9	2	
Тема 9. La comida típica en la calle.	12		1	9	2	
Разом за змістовим модулем 3	37		3	28	6	10
Змістовий модуль 4 <i>España para españoles</i>						
Тема 10. La asistencia sanitaria española.	12		1	10	1	УВ / 5 ПЗ / 5
Тема 11. Las populares fiestas hispanas.	13		1	10	2	
Тема 12. Llego tarde, así que prepara tú la cena.	12		1	10	1	
Разом за змістовим модулем 4	37		3	30	4	10
Загалом за поточний контроль						40
Види підсумкових робіт						Бал
Модульна контрольна робота 1 (теми 1-3)						15
Модульна контрольна робота 2 (теми 4-6)						15
Модульна контрольна робота 3 (теми 7-9)						15
Модульна контрольна робота 4 (теми 10-12)						15

Загалом за підсумковий контроль					60
Всього годин / балів	150		14	118	18
					100

6. Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота здобувача полягає у засвоєнні ним навчального матеріалу у позааудиторний час без участі викладача. Оцінювання якості результатів самостійної роботи викладач здійснює під час практичних занять, а також під час консультацій та індивідуальних занять зі здобувачами, за графіком, складеним кафедрою романської філології з урахуванням потреб і можливостей здобувача.

Таблиця 4

№ з/п	Види завдань
1.	Перегляд і прослуховування аудіо та відео матеріалів із тематики змістового модуля.
2.	Підготовка усного монологічного та діалогічного мовлення.
3.	Підготовка письмових завдань.
4.	Виконання тренувальних вправ домашнього завдання.
5.	Підготовка до поточного і підсумкового контролю.

IV. Політика оцінювання.

Усі учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт, передбачених програмою освітнього компонента, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

На початку вивчення освітнього компонента *викладач повинен* ознайомити здобувачів з метою і завданнями освітнього компонента; видами робіт та критеріями їх оцінювання; з політикою оцінювання та перескладання; з особливостями рейтингової системи; з політикою відвідування занять; з принципами академічної доброчесності, з особливостями отримання різних видів освіти. *Здобувачі зобов'язані* відвідувати практичні заняття і консультації, де вони отримують бали за поточний контроль.

За об'єктивних причин, наприклад, в умовах карантинних обмежень або ж хвороби здобувача (чи здобувача з особливими потребами), працевлаштування, міжнародного стажування, за умови певних сімейних обставин тощо), здобувач може оформити індивідуальний план і навчання у такому разі відбувається за

погодженим графіком з використанням технологій дистанційного навчання відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Волинського національного університету імені Лесі Українки (<https://bit.ly/40kE4Wk>).

Оцінювання знань здобувачів з освітнього компонента «Іспанська мова В 1.1» базується на основі Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти у Волинського національного університету імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3BOt0Xb>) та здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань здобувачів.

При вивченні освітнього компонента здобувач виконує завдання згідно з навчальним планом та у відповідності до силабусу, що включають відвідування практичних занять і консультацій, опрацювання інформаційних джерел та літератури, підготовку до практичних занять.

Усі види діяльності здобувача, вказані у силабусі освітнього компонента «Іспанська мова В 1.1», підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою. *Поточним* контролем передбачені види робіт на практичних заняттях, що мають на меті перевірку рівня знань здобувачів та їхню активність на занятті.

Максимальна кількість балів за поточне оцінювання 4 змістових модулів становить 40 балів (ЗМ1=10 балів + ЗМ2=10 балів + ЗМ 3 =10 балів + ЗМ 4=10 балів). Максимальна кількість балів за 4 модульні контрольні роботи становить 60 балів. Якщо здобувач хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, йому пропонується виконання творчих письмових завдань та самостійної роботи (домашніх завдань, пошукових завдань тощо).

Рейтингова система оцінювання передбачає накопичення балів за різнобічну навчальну діяльність здобувача упродовж семестру, а саме таку, що не зазначена формами поточного контролю. Так, здобувач освіти може отримати додаткові (бонусні) бали за участь у наукових конференціях, олімпіадах, у конкурсах наукових студентських робіт, підготовку наукових публікацій (з тематики освітнього компонента); а також за активність на заняттях до 20% максимального поточного балу.

Політика щодо академічної доброчесності регулюється Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3AfMgMC>), згідно якого здобувач зобов'язаний самостійно виконувати навчальні завдання, поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей), вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагіату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи здобувачів чи/та хабарництва.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Організація освітнього

компоненту дозволяє здобувачеві бути мобільним і гнучким в (само)організації навчання. У разі відсутності на занятті здобувач опрацьовує матеріал самостійно і формує конспект на практичному занятті – готує повідомлення із питань, винесених на обговорення під час практичного заняття, у письмовій формі. Виконані завдання обговорюються на консультації або відправляються на електронну пошту, зазначену в силабусі. У разі змішаного (дистанційного) навчання – використовується платформа Zoom для забезпечення освітнього процесу. Перескладання контрольних модулів відбувається лише за наявності поважних причин (напр., лікарняний лист, академічна мобільність тощо). Усі види робіт поточного контролю, що підлягають до-, пере- чи складанню поза графіком і термінами, передбаченими на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи. Заборгованість із модуля повинна бути ліквідована здобувачем у позааудиторний час до початку заліково-екзаменаційної сесії.

У разі здобуття навичок і умінь у неформальній та/або інформальній освіті порядок і процедура їх визнання регламентується відповідним Порядком визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у Волинському національному університеті імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3A1DC4u>). Згідно порядку здобувачам можуть бути зараховані результати такого навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю загалом (але не більше 6 кредитів за навчальний рік) до початку вивчення освітнього компоненту.

Здобувач, який проходить підготовку з використанням елементів дуальної освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до Положення про підготовку здобувачів освіти денної, (очної) форм навчання у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної освіти (<https://bit.ly/3Ua933p>). Знання, уміння, компетентності здобувачів оцінюються представниками підприємства (де здобувач набуває певної кваліфікації на основі договору) та науково-педагогічним працівником університету.

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль здійснюється у формі заліку, що полягає в оцінюванні результатів виконання всіх видів діяльності здобувача протягом семестру: аудиторної роботи (практичні), самостійної роботи, модульних контрольних робіт тощо), а також рівнів засвоєння навчального матеріалу з освітнього компонента. Підсумкова оцінка становить сумарну кількість балів за поточний і підсумковий контроль.

Якщо підсумкова оцінка (бали) з освітнього компонента є сумою поточних і підсумкових модульних оцінок та становить не менше 60 балів, то, за згодою здобувача, вона може бути зарахована як підсумкова оцінка з освітнього компонента. Така оцінка виставляється у день проведення заліку за умови обов'язкової присутності здобувача.

У випадку незадовільної підсумкової оцінки або за бажанням підвищити рейтинг здобувач повинен скласти залік. Структуру, питання та критерії оцінювання заліку викладач повідомляє не пізніше, ніж за 2 тижні до початку заліково-екзаменаційної сесії.

Здобувачі, які не склали залік, повинні перескласти його. Перескладання заліку відбувається не більше двох разів: один раз – викладачеві, другий раз – комісії, яка створюється деканатом факультету. Підсумковий контроль успішності здобувачів проводиться один раз на рік під час заліково-екзаменаційної сесії, передбаченої навчальним планом, згідно із затвердженим графіком освітнього процесу і розкладом.

Підсумковий рейтинговий бал оцінюється за 100-бальною шкалою. Набрана кількість балів записується в залікову відомість та залікову книжку здобувачів.

Питання, що виносяться на залік:

1. Las recomendaciones para una vida sana.
2. ¿Quien será a estas horas?
3. Qué es una ciudad moderna.
4. La causa y la opinión.
5. La cita con su médico de cabecera.
6. La juventud y el deporte.
7. Los hábitos alimentarios los hispanos.
8. ¡Porque me gusta así!
9. Describir el entorno.
10. Las titulaciones y las profeciones.
11. ¡Si quieres disfrutar, viaje con nosotros!
12. La compra las cosas por internet.
13. A qué llamamos la vivienda.
14. Un amigo mio español...
15. Expresar el acuerdo y el desacuerdo.
16. La siesta, un descanso beneficioso.
17. Tus condiciones de vida como estudiante.
18. La situación geográfica de España.
19. ¿Qué se ve en la foto, en el cuadro?
20. Como tener el éxito en una entrevista de trabajo.
21. Las fiestas tradicionales en España.
22. Completa el texto con las palabras adecuadas del recuadro.
23. Completa las frases con los preposiciones adecuados.
24. Completa las conversaciones con los verbos del recuadro y los pronombres correspondientes.
25. Expresa los mejores deseos para ese dia.

VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (необхідне перескладання)

Оцінювання за 100-бальною шкалою

За 100-бальною шкалою	За шкалою ECTS	Визначення
90-100	A (відмінно)	Здобувач повною мірою та ґрунтовно засвоїв всі теми навчальної програми дисципліни, вміє вільно та самостійно викласти зміст всіх питань програми навчальної дисципліни, розуміє її значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання кожної теми та поточного модульного контролю в цілому. Брав участь в олімпіадах, конкурсах, конференціях.
82-89	B (дуже добре)	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі питання навчальної програми дисципліни. Вміє самостійно викласти зміст основних питань програми навчальної дисципліни, виконав завдання кожної теми та модульного поточного контролю
75-81	C (добре)	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми навчальної програми дисципліни, не вміє самостійно викласти зміст деяких питань програми навчальної дисципліни. Окремі завдання кожної теми та модульного поточного контролю виконав не повністю.
67-74	D (задовільно)	Здобувач засвоїв лише окремі теми навчальної програми дисципліни. Не вміє вільно самостійно викласти зміст основних питань навчальної дисципліни, окремі завдання кожної

		теми модульного контролю не виконав.
60-66	Е (достатньо)	Здобувач засвоїв лише окремі питання навчальної програми дисципліни. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання кожної теми та модульного контролю.
1-59	Ех (незадовільно)	Здобувач не засвоїв більшості тем навчальної програми, не вміє викласти зміст більшості основних питань навчальної дисципліни. Не виконав більшості завдань кожної теми та модульного контролю.

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Основний перелік:

1. V. Kozhemiako. Elemento B1- B2. Practique su español. Kyiv, 2021. 124 p.
2. Лучко Ю. Іспанська граматики в таблицях. Київ : Арій, 2020. 96 с.
3. Francisca Castro. Aprende. Nivel B 2. España : SGEL, ELE. Octava edición. 2018. 223 p.
4. C. Moreno, C. Hernandez, C. Miki Kondo. Medio B1 en practica. Printed in Spain : ANAYA, ELE. 7-a reimpression, 2018. 246 p.

Додатковий перелік:

1. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) / укл.: А. М. Архангельська, О. М. Белих, А. В. Біднюк, Л. В. Бондарук, Ван Їцзін, О. А. Вишневська, О. С. Воробей, О. П. Гуз, Н. О. Данилюк, С. В. Засєкін, І. М. Калиновська, Н. Г. Лисецька, Р. Мерзова, І. Мchedeladze, Н. Наскідашвілі, А. Б. Павлюк, О. І. Приймачок, О. О. Рогач, А. Л. Татаренко, Т. М. Хайчевська, І. В. Чарікова, С. Чхатарашвілі; упоряд. і відп. ред. Н. О. Данилюк: навч. посіб. для студ. спец. 035. Філологія. 2-е вид., випр. і доп. Київ : Кондор, 2021. 355 с.
2. Kostyrya I. Мова і культура в європейській стратегії України. Міжнародні відносини: теоретико-практичні аспекти. С. 176–186. DOI: <https://doi.org/10.31866/2616-745x.4.2019.177648>

Інтернет-ресурси:

1. <https://quetal.com.ua/>